

Cuando no es una opción la resistencia
solo nos quedará la resiliencia.
Resisten las raíces de una tierra
que pese a la sequía
flores vuelven a la vida.
El tiempo todo lo transforma
no todo lo cura.
Pero con cuidado
y sin apartar la vista
las nuevas hojas
recordarán las viejas vidas.

When resistance is no longer an option,
only resilience will remain.
The roots of a land endure,
and despite the drought,
flowers return to life.
Time transforms everything,
but not everything heals.
But with care,
and keeping our eyes open,
the new leaves
will remember the old lives.

Wanneer verzet geen optie meer is,
zal alleen veerkracht overblijven.
De wortels van een land weerstaan,
en ondanks de droogte,
komen bloemen weer tot leven.
De tijd transformeert alles,
maar niet alles geneest.
Maar met zorg,
en met de ogen open,
zullen de nieuwe bladeren
de oude levens herinneren.